

EN: SIGNALSURE – USER MANUAL

Model No.: TV001

Product Size: 250mm

Thank you for purchasing your new HDTV Antenna! This manual will help you optimize your experience and get you started. Read the following instructions carefully before using your antenna.

You have received the user manual in your language together with the invoice to your e-mail address. It can also be found on our website under the tab 'user manual'.

IMPORTANT SAFETY NOTE: Antenna edges can be very sharp. Handle with care.

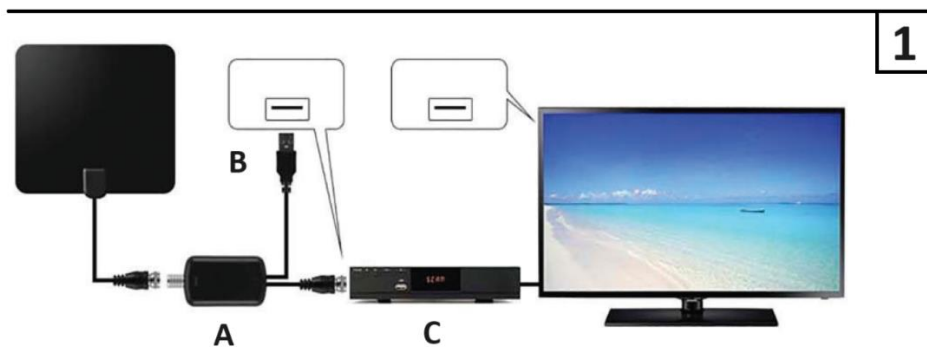
CHOKING HAZARD: Keep all parts and cords away from children.

IMPORTANT INSTRUCTIONS BEFORE USE

1. Device can only be used for the intended purpose according to the instructions.
2. Do not expose the antenna to direct heat such as heaters, furnaces or fireplaces.
3. Do not cut or fold the antenna.

ANTENNA SET UP

1. Plug the coaxial cable into the ANT/IN connector on the back of your TV. For European countries, use the Coaxial Euro Adaptor.
2. Position the antenna near the TV on the wall, a window, behind a picture frame, on a shelf or any other non-metallic surface. It is recommended that you find the best position before using the double-sided sticker to mount your antenna.



1 – Connecting the TV's USB charging port or digital Terr STB's USB charging port

2 – Direct connection to the TV

A – Amplifier

B – USB port

C – Digital Converter Box

SEARCHING FOR CHANNELS

1. From your TV's setup menu, set your tuner source to "Antenna" or "Air". Consult your TV's manual for detailed instructions.
2. Conduct a channel scan from your TV's setup menu.
3. If reception is spotty, try relocating your antenna and scan again. Placing your antenna near a window or higher up may result in better reception.
4. You must scan again every time you move your antenna.
5. The number of channels and the strength of reception will depend on your geographical location and geological environment.
6. To boost your antenna's strength, we suggest you use the antenna amplifier (sold separately).

PRODUCT CARE INFORMATION

- Your antenna is meant for use as an indoor device. Exposing the antenna to harsh outside elements will result in damage.
- Your antenna can be wiped down with a damp cloth. Ensure your antenna is unplugged before cleaning. Do not submerge in water.



INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.



A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

SI: SIGNALSURE - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Številka modela: TV001

Velikost izdelka: 250 mm

Zahvaljujemo se vam za nakup nove HDTV antene! Ta priročnik vam bo pomagal optimizirati vašo izkušnjo in vam omogočil začetek uporabe. Pred uporabo antene natančno preberite naslednja navodila.

Navodila za uporabo v vašem jeziku ste prejeli skupaj z računom na vaš e-poštni naslov. Na voljo je tudi na našem spletnem mestu pod zavihkom "uporabniški priročnik".

POMEMBNO VARNOSTNO OPOZORILO: Robovi antene so lahko zelo ostri. Z njimi ravnajte previdno.

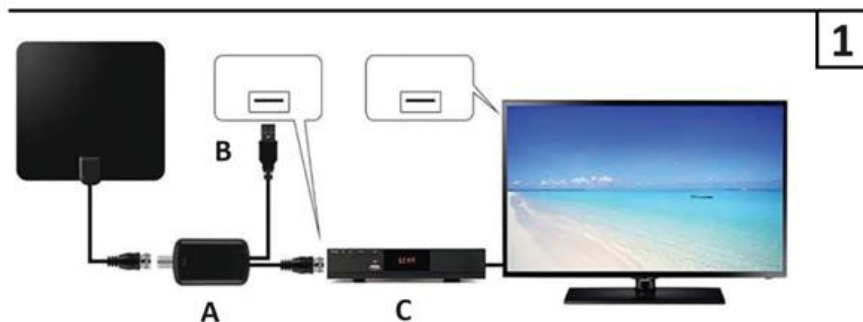
Nevarnost zadušitve: Vse dele in vrvice hranite stran od otrok.

POMEMBNA NAVODILA PRED UPORABO

1. Napravo lahko uporabljate le za predvideni namen v skladu z navodili.
2. Antene ne izpostavljajte neposredni vročini, kot so grelniki, peči ali kamini.
3. Antene ne režite ali prepogibajte.

NASTAVITEV ANTENE

1. Koaksialni kabel priključite v priključek ANT/IN na zadnji strani televizorja. Za evropske države uporabite koaksialni adapter Euro.
2. Anteno namestite v bližini televizorja na steno, okno, za okvir slike, na polico ali katero koli drugo nekovinsko površino. Priporočljivo je, da pred uporabo dvostranske nalepke za namestitev antene poiščete najboljši položaj.



1 - Priklučitev vtičnice USB za polnjenje televizorja ali vtičnice USB za polnjenje digitalnega sprejemnika Terr STB

2 - Neposredna povezava s televizorjem

A - Ojačevalnik

B - Vrata USB

C - digitalni pretvornik

ISKANJE KANALOV

1. V meniju za nastavitve televizorja nastavite vir sprejemnika na "Antenna" ali "Air". Za podrobna navodila si oglejte priročnik televizorja.
2. V meniju za nastavitve televizorja N izvedite iskanje kanalov.
3. Če je sprejem moten, poskusite premakniti anteno in znova prebrskajte. Če anteno namestite blizu okna ali višje, bo sprejem morda boljši.
4. Vsakič, ko premaknete anteno, morate znova poiskati.
5. Število kanalov in jakost sprejema sta odvisna od vaše geografske lege in geološkega okolja.
6. Če želite povečati moč antene, vam priporočamo, da uporabite ojačevalnik antene (naprodaj ločeno).

INFORMACIJE O NEGI IZDELKA

- Vaša antena je namenjena za uporabo kot notranja naprava. Če boste anteno izpostavili ostrim zunanjim elementom, se bo poškodovala.
- Anteno lahko obrišete z vlažno krpo. Pred čiščenjem se prepričajte, da je antena izključena iz električnega omrežja. Antene ne potaplajte v vodo.



NAVODILA ZA RECIKLIRANJE IN ODLAGANJE:



Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili potencialno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov. Reciklirajte odgovorno za spodbujanje trajnostne rabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen izdelek, uporabite sistem za oddajo in zbiranje, ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Trgovina lahko sprejme izdelek za okolju prijazno recikliranje.



Izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

HR: SIGNALSURE – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Model br.: TV001

Veličina proizvoda: 250 mm

Hvala vam što ste kupili svoju novu HDTV antenu! Ovaj priručnik će vam pomoći optimizirati vaše iskustvo i započeti s korištenjem. Pažljivo pročitajte sljedeće upute prije korištenja vaše antene.

Korisnički priručnik ste dobili na svom jeziku zajedno s fakturom na vašu e-mail adresu. Također ga možete pronaći na našoj web stranici pod karticom 'korisnički priručnik'.

VAŽNA NAPOMENA O SIGURNOSTI: Rubovi antene mogu biti vrlo oštri. Rukujte pažljivo.

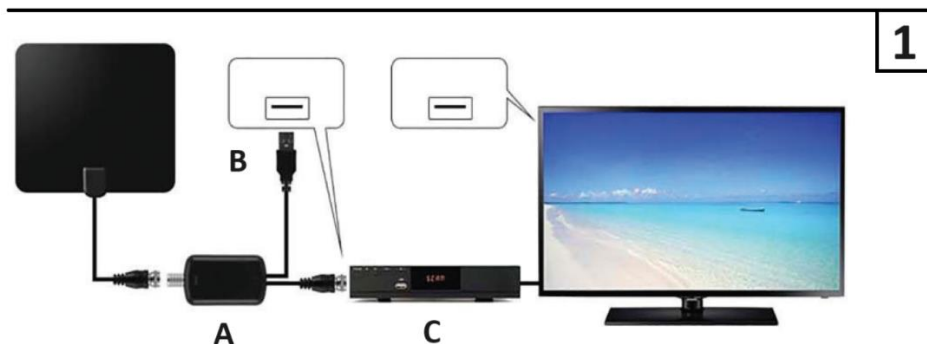
OPASNOST OD GUŠENJA: Držite sve dijelove i kabele dalje od djece.

VAŽNE UPUTE PRIJE UPOTREBE

1. Uređaj se može koristiti samo za predviđenu svrhu prema uputama.
2. Ne izlažite antenu izravnoj toplini kao što su grijači, peći ili kamini.
3. Ne režite i ne savijajte antenu.

POSTAVLJANJE ANTENE

1. Umetnite koaksijalni kabel u ANT/IN konektor na stražnjoj strani vašeg TV-a. Za europske zemlje koristite koaksijalni euro adapter.
2. Postavite antenu blizu TV-a na zid, prozor, iza okvira slike, na policu ili bilo koju drugu nemetalnu površinu. Preporučuje se pronaći najbolju poziciju prije nego što upotrijebite obostranu ljepljivu traku za montažu antene.



1 – Spojite na USB priključak za punjenje TV-a ili digitalnog Terrestrial STB-a

2 – Izravna veza s TV-om

A – Pojačalo

B – USB priključak

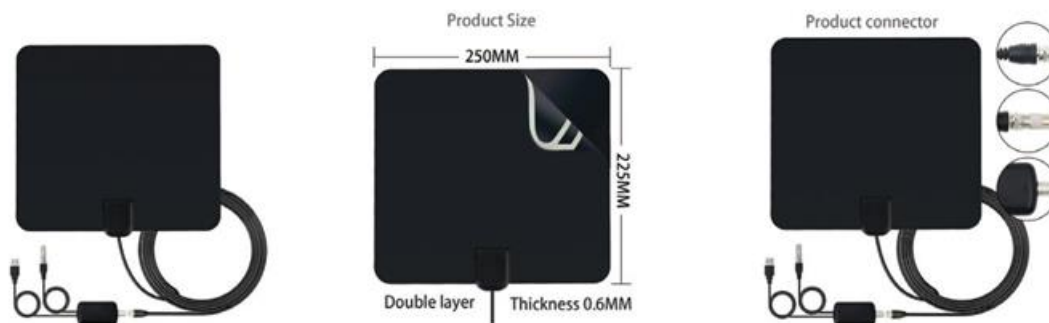
C – Digitalni pretvarač

TRAŽENJE KANALA

1. Iz postavki vašeg TV-a postavite izvor tunera na "Antena" ili "Zrak". Pogledajte priručnik vašeg TV-a za detaljne upute.
2. Izvedite skeniranje kanala iz postavki vašeg TV-a.
3. Ako je prijem loš, pokušajte premjestiti antenu i ponovno skenirajte. Postavljanje antene blizu prozora ili više može rezultirati boljim prijemom.
4. Morate ponovno skenirati svaki put kada pomaknete antenu.
5. Broj kanala i jačina prijema ovise o vašem geografskom položaju i geološkom okruženju.
6. Za poboljšanje snage antene, predlažemo korištenje pojačala antene (prodaje se zasebno).

INFORMACIJE O ODRŽAVANJU PROIZVODA

- Vaša antena je namijenjena za upotrebu kao unutarnji uređaj. Izlaganje antene surovim vanjskim elementima dovest će do oštećenja.
- Antenu možete obrisati vlažnom krpom. Prije čišćenja provjerite je li antena isključena iz struje. Ne uranjajte u vodu.



UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

IT: SIGNALSURE - MANUALE D'USO

Modello n.: TV001

Dimensioni del prodotto: 250 mm

Grazie per aver acquistato la vostra nuova antenna HDTV! Questo manuale vi aiuterà a ottimizzare la vostra esperienza e a iniziare a lavorare. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'antenna.

Avete ricevuto il manuale d'uso nella vostra lingua insieme alla fattura al vostro indirizzo e-mail. È inoltre disponibile sul nostro sito web alla voce "manuale d'uso".

NOTA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA: I bordi dell'antenna possono essere molto taglienti.

Maneggiare con cura.

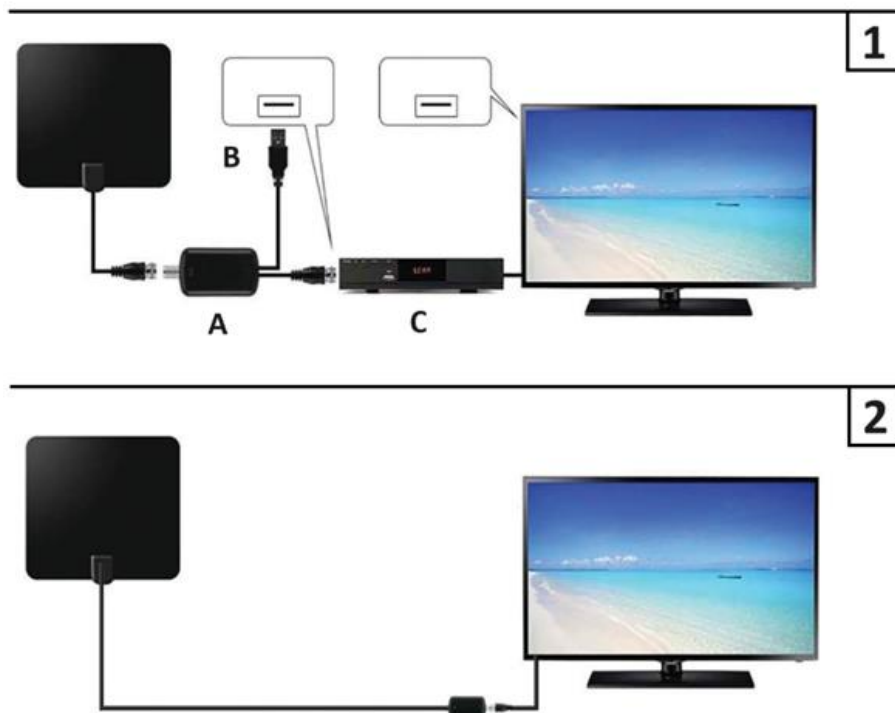
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: tenere tutte le parti e i cavi lontano dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PRIMA DELL'USO

1. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto, secondo le istruzioni.
2. Non esporre l'antenna a calore diretto, come ad esempio stufe, forni o caminetti.
3. Non tagliare o piegare l'antenna.

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

1. Collegare il cavo coassiale al connettore ANT/IN sul retro del televisore. Per i Paesi europei, utilizzare l'adattatore coassiale Euro.
2. Posizionare l'antenna vicino al televisore sulla parete, su una finestra, dietro una cornice, su una mensola o su qualsiasi altra superficie non metallica. Si consiglia di individuare la posizione migliore prima di utilizzare l'adesivo biadesivo per montare l'antenna.



1 - Collegamento alla porta di ricarica USB del televisore o alla porta di ricarica USB dell'STB digitale Terr

2 - Collegamento diretto al televisore

A - Amplificatore

B - Porta USB

C - Convertitore digitale

RICERCA DEI CANALI

1. Dal menu di configurazione del televisore, impostare la sorgente del sintonizzatore su "Antenna" o "Aria". Per istruzioni dettagliate, consultare il manuale del televisore.
2. Eseguire una scansione dei canali dal menu di configurazione del televisore.
3. Se la ricezione è discontinua, provare a riposizionare l'antenna e ripetere la scansione. Se si posiziona l'antenna vicino a una finestra o più in alto, la ricezione può essere migliore.
4. È necessario ripetere la scansione ogni volta che si sposta l'antenna.
5. Il numero di canali e la potenza della ricezione dipendono dalla posizione geografica e dall'ambiente geologico.
6. Per aumentare la potenza dell'antenna, si consiglia di utilizzare l'amplificatore d'antenna (venduto separatamente).

INFORMAZIONI SULLA CURA DEL PRODOTTO

- L'antenna è destinata all'uso in interni. Se l'antenna viene esposta agli elementi esterni, si danneggia.
- L'antenna può essere pulita con un panno umido. Assicurarsi che l'antenna sia scollegata prima di pulirla. Non immergere in acqua.



ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.

DE/AT: SIGNALSURE - BENUTZERHANDBUCH

Modell Nr.: TV001

Produktgröße: 250mm

Vielen Dank, dass Sie sich für Ihre neue HDTV-Antenne entschieden haben! Dieses Handbuch wird Ihnen helfen, Ihre Erfahrung zu optimieren und Ihnen den Einstieg zu erleichtern. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Antenne benutzen.

Sie haben die Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache zusammen mit der Rechnung an Ihre E-Mail-Adresse erhalten. Sie finden es auch auf unserer Website unter der Registerkarte 'Benutzerhandbuch'.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS: Die Kanten der Antenne können sehr scharf sein. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung.

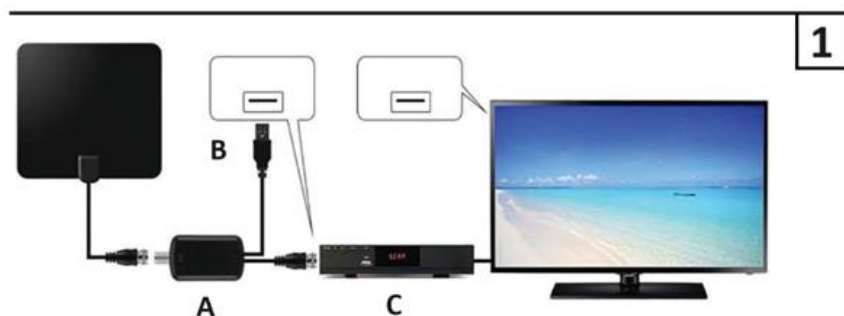
ERSTICKUNGSGEFAHR: Halten Sie alle Teile und Kabel von Kindern fern.

WICHTIGE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

1. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß den Anweisungen verwendet werden.
2. Setzen Sie die Antenne nicht direkter Hitze wie Heizungen, Öfen oder Kaminen aus.
3. Schneiden oder falten Sie die Antenne nicht.

ANTENNE EINRICHTEN

1. Schließen Sie das Koaxialkabel an den Anschluss ANT/IN auf der Rückseite Ihres Fernsehers an. Für europäische Länder verwenden Sie den Euro-Koaxialadapter.
2. Positionieren Sie die Antenne in der Nähe des Fernsehers an der Wand, an einem Fenster, hinter einem Bilderrahmen, auf einem Regal oder einer anderen nichtmetallischen Oberfläche. Es wird empfohlen, die beste Position zu finden, bevor Sie die Antenne mit dem doppelseitigen Aufkleber anbringen.



1 - Anschluss an den USB-Ladeanschluss des Fernsehers oder an den USB-Ladeanschluss der digitalen Terr STB

2 - Direkter Anschluss an das Fernsehgerät

A - Verstärker

B - USB-Anschluss

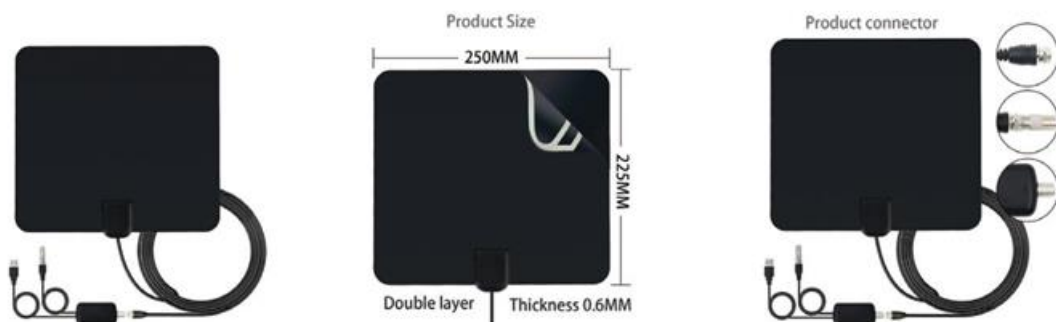
C - Digitale Konverterbox

SUCHE NACH KANÄLEN

1. Stellen Sie im Setup-Menü Ihres Fernsehers die Tuner-Quelle auf "Antenne" oder "Luft" ein. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.
2. Führen Sie einen Sendersuchlauf über das Setup-Menü Ihres TV durch.
3. Wenn der Empfang nur sporadisch ist, versuchen Sie, die Antenne zu verlegen und den Suchlauf zu wiederholen. Wenn Sie die Antenne in der Nähe eines Fensters oder weiter oben aufstellen, ist der Empfang möglicherweise besser.
4. Sie müssen den Suchlauf jedes Mal wiederholen, wenn Sie Ihre Antenne verlegen.
5. Die Anzahl der Kanäle und die Stärke des Empfangs hängen von Ihrem geografischen Standort und der geologischen Umgebung ab.
6. Um die Stärke Ihrer Antenne zu erhöhen, empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines Antennenverstärkers (separat erhältlich).

INFORMATIONEN ZUR PRODUKTPFLEGE

- Ihre Antenne ist für den Gebrauch in Innenräumen gedacht. Wenn Sie die Antenne den rauen Elementen im Freien aussetzen, wird sie beschädigt.
- Die Antenne kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Antenne vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt ist. Tauchen Sie die Antenne nicht in Wasser ein.



ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

ES: SIGNALSURE - MANUAL DEL USUARIO

Modelo Nº: TV001

Tamaño del producto: 250mm

Gracias por adquirir su nueva Antena HDTV. Este manual le ayudará a optimizar su experiencia y a empezar a utilizarla. Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar su antena.

Ha recibido el manual de usuario en su idioma junto con la factura en su dirección de correo electrónico. También puede encontrarlo en nuestro sitio web en la pestaña "manual del usuario".

NOTA IMPORTANTE DE SEGURIDAD: Los bordes de la antena pueden ser muy afilados. Manipúelos con cuidado.

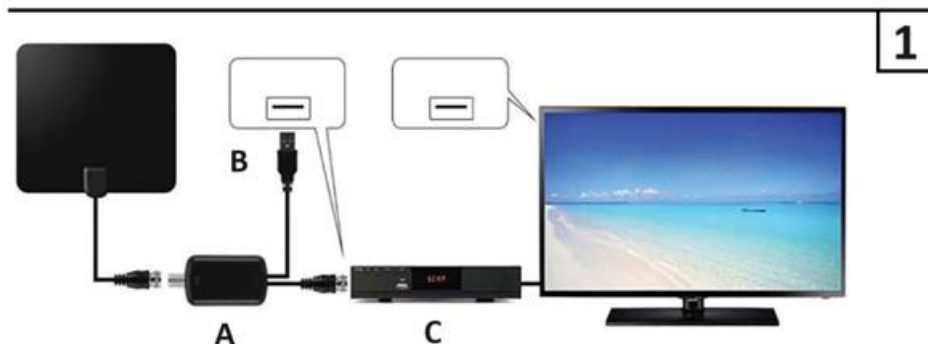
PELIGRO DE MUERTE: Mantenga todas las piezas y cables fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES ANTES DEL USO

1. El aparato sólo puede utilizarse para el fin previsto de acuerdo con las instrucciones.
2. No exponga la antena al calor directo de calefactores, hornos o chimeneas.
3. No corte ni doble la antena.

CONFIGURACIÓN DE LA ANTENA

1. Enchufe el cable coaxial en el conector ANT/IN de la parte posterior de su televisor. Para los países europeos, utilice el euroadaptador coaxial.
2. Coloque la antena cerca del televisor, en la pared, en una ventana, detrás de un marco, en una estantería o en cualquier otra superficie no metálica. Se recomienda encontrar la mejor posición antes de utilizar el adhesivo de doble cara para montar la antena.



- 1 - Conexión al puerto de carga USB del televisor o al puerto de carga USB del STB digital Terr
- 2 - Conexión directa al televisor

A - Amplificador

B - Puerto USB

C - Caja Convertidora Digital

BÚSQUEDA DE CANALES

1. En el menú de configuración del televisor, ajuste la fuente del sintonizador en "Antena" o "Aire". Consulte el manual de su televisor para obtener instrucciones detalladas.
2. Realice una búsqueda de canales desde el menú de configuración de su TV.
3. Si la recepción es irregular, intente cambiar la antena de sitio y vuelva a escanear. Si coloca la antena cerca de una ventana o a mayor altura, la recepción será mejor.
4. Cada vez que cambies de sitio la antena, deberás volver a escanearla.
5. El número de canales y la intensidad de la recepción dependerán de su ubicación geográfica y del entorno geológico.
6. Para aumentar la potencia de su antena, le sugerimos que utilice el amplificador de antena (se vende por separado).

INFORMACIÓN SOBRE EL CUIDADO DEL PRODUCTO

- La antena está diseñada para su uso en interiores. Si expone la antena a la intemperie, se dañará.
- La antena puede limpiarse con un paño húmedo. Asegúrese de que la antena está desenchufada antes de limpiarla. No la sumerja en agua.



INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN:



Esta etiqueta significa que el producto no puede eliminarse como otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos. Recicle de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver un aparato usado, utilice el sistema de entrega y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. El minorista puede aceptar el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.



Una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE aplicables.

PT: SIGNALSURE - MANUAL DO UTILIZADOR

Modelo No.: TV001

Tamanho do produto: 250mm

Obrigado por ter adquirido a sua nova Antena HDTV! Este manual irá ajudá-lo a otimizar a sua experiência e a começar. Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar a sua antena.

Recebeu o manual do utilizador na sua língua, juntamente com a fatura, no seu endereço eletrónico. Também pode ser encontrado no nosso sítio Web no separador "manual do utilizador".

NOTA IMPORTANTE DE SEGURANÇA: As arestas da antena podem ser muito afiadas. Manusear com cuidado.

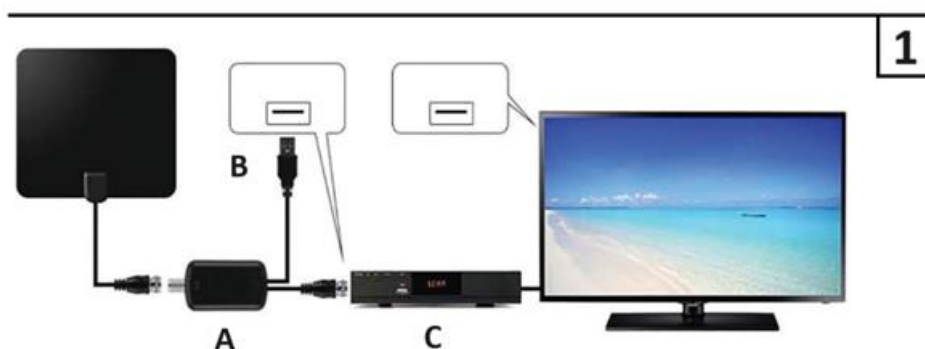
Perigo de asfixia: Mantenha todas as peças e cabos afastados das crianças.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES ANTES DA UTILIZAÇÃO

1. O aparelho só pode ser utilizado para o fim a que se destina, de acordo com as instruções.
2. Não exponha a antena ao calor direto, como aquecedores, fornos ou lareiras.
3. Não cortar ou dobrar a antena.

CONFIGURAÇÃO DA ANTENA

1. Ligue o cabo coaxial ao conector ANT/IN na parte de trás do seu televisor. Para países europeus, utilize o Adaptador Coaxial Euro.
2. Posicione a antena perto do televisor na parede, numa janela, atrás de uma moldura, numa prateleira ou em qualquer outra superfície não metálica. Recomenda-se que encontre a melhor posição antes de utilizar o autocolante de dupla face para montar a antena.



1 - Ligação à porta de carregamento USB do televisor ou à porta de carregamento USB da Terr STB digital

2 - Ligação direta ao televisor

A - Amplificador

B - Porta USB

C - Caixa de conversão digital

PESQUISA DE CANAIS

1. No menu de configuração do televisor, defina a fonte do sintonizador para "Antenna" ou "Air". Consulte o manual do seu televisor para obter instruções pormenorizadas.
2. Efectue uma pesquisa de canais a partir do menu de configuração do seu televisor.
3. Se a receção for irregular, tente mudar a antena de sítio e volte a procurar. Colocar a antena perto de uma janela ou numa posição mais elevada pode resultar numa melhor receção.
4. É necessário efectuar uma nova pesquisa sempre que deslocar a antena.
5. O número de canais e a intensidade da receção dependerão da sua localização geográfica e do ambiente geológico.
6. Para aumentar a potência da sua antena, sugerimos que utilize o amplificador de antena (vendido separadamente).

INFORMAÇÕES SOBRE OS CUIDADOS A TER COM O PRODUTO

- A sua antena destina-se a ser utilizada como dispositivo de interior. A exposição da antena a elementos exteriores agressivos pode provocar danos.
- A antena pode ser limpa com um pano húmido. Certifique-se de que a antena está desligada da tomada antes de a limpar. Não submergir em água.



INSTRUÇÕES PARA RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO:



Este rótulo significa que o produto não pode ser eliminado como outro lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação não controlada de resíduos. Recicle de forma responsável para promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Se quiser devolver um aparelho usado, utilize o sistema de entrega e recolha ou contacte o retalhista a quem comprou o produto. O retalhista pode aceitar o produto para reciclagem ambientalmente segura.



Uma declaração do fabricante de que o produto está em conformidade com os requisitos das directivas da UE aplicáveis.

FR : SIGNALSURE - MANUEL DE L'UTILISATEUR

Numéro de modèle : TV001

Taille du produit : 250mm

Merci d'avoir acheté votre nouvelle antenne HDTV ! Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience et à démarrer. Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre antenne.

Vous avez reçu le manuel d'utilisation dans votre langue avec la facture à votre adresse e-mail. Vous pouvez également le trouver sur notre site web sous l'onglet "manuel d'utilisation".

NOTE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE : Les bords de l'antenne peuvent être très tranchants. Manipulez-les avec précaution.

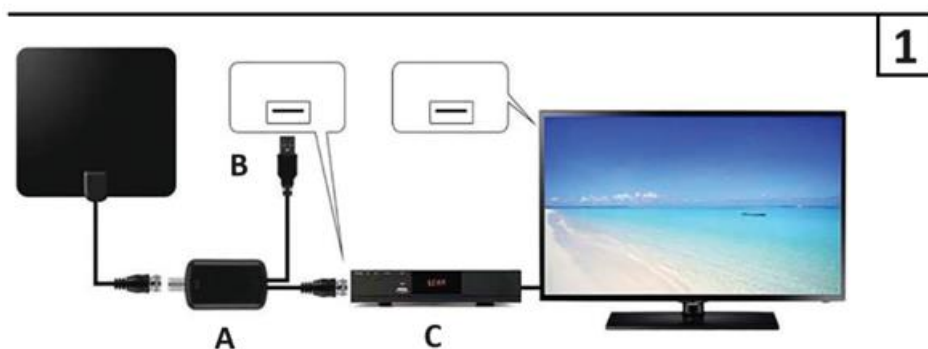
DANGER D'ÉTOUFFEMENT : Tenir toutes les pièces et tous les cordons hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES AVANT UTILISATION

1. L'appareil ne peut être utilisé qu'aux fins prévues, conformément aux instructions.
2. N'exposez pas l'antenne à la chaleur directe d'un appareil de chauffage, d'un four ou d'une cheminée.
3. Ne pas couper ou plier l'antenne.

INSTALLATION DE L'ANTENNE

1. Branchez le câble coaxial dans le connecteur ANT/IN situé à l'arrière de votre téléviseur. Pour les pays européens, utilisez l'adaptateur coaxial Euro.
2. Placez l'antenne près du téléviseur, sur un mur, une fenêtre, derrière un cadre, sur une étagère ou toute autre surface non métallique. Il est recommandé de trouver la meilleure position avant d'utiliser l'autocollant double face pour fixer l'antenne.



1 - Connexion au port de charge USB du téléviseur ou au port de charge USB du décodeur numérique Terr.

2 - Connexion directe au téléviseur

A - Amplificateur

B - Port USB

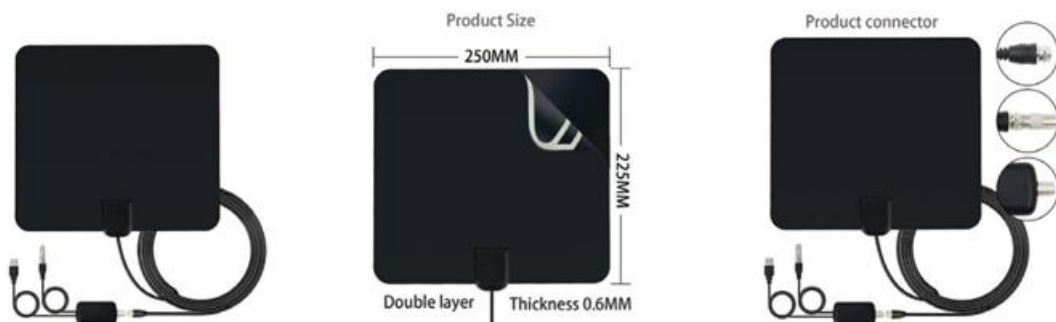
C - Boîtier de conversion numérique

RECHERCHE DE CHAÎNES

1. Dans le menu de configuration de votre téléviseur, réglez la source de votre tuner sur "Antenne" ou "Air". Consultez le manuel de votre téléviseur pour obtenir des instructions détaillées.
2. Effectuez une recherche des chaînes à partir du menu de configuration de votre TV.
3. Si la réception est irrégulière, essayez de déplacer votre antenne et recommencez la recherche. Si vous placez votre antenne près d'une fenêtre ou en hauteur, vous obtiendrez peut-être une meilleure réception.
4. Vous devez effectuer une nouvelle recherche à chaque fois que vous déplacez votre antenne.
5. Le nombre de chaînes et la puissance de la réception dépendent de votre situation géographique et de votre environnement géologique.
6. Pour augmenter la puissance de votre antenne, nous vous conseillons d'utiliser l'amplificateur d'antenne (vendu séparément).

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Votre antenne est conçue pour être utilisée à l'intérieur. L'exposition de l'antenne aux éléments extérieurs agressifs l'endommagera.
- L'antenne peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous que l'antenne est débranchée avant de la nettoyer. Ne pas immerger dans l'eau.



INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

NL: SIGNALURE - GEBRUIKERSHANDLEIDING

Modelnummer: TV001

Product Grootte: 250mm

Bedankt voor de aankoop van uw nieuwe HDTV-antenne! Deze handleiding helpt u uw ervaring te optimaliseren en u op weg te helpen. Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u uw antenne in gebruik neemt.

Je hebt de gebruiksaanwijzing in jouw taal samen met de factuur ontvangen op je e-mailadres. De handleiding is ook te vinden op onze website onder het tabblad 'gebruikershandleiding'.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOPMERKING: Antenneranden kunnen zeer scherp zijn. Ga er voorzichtig mee om.

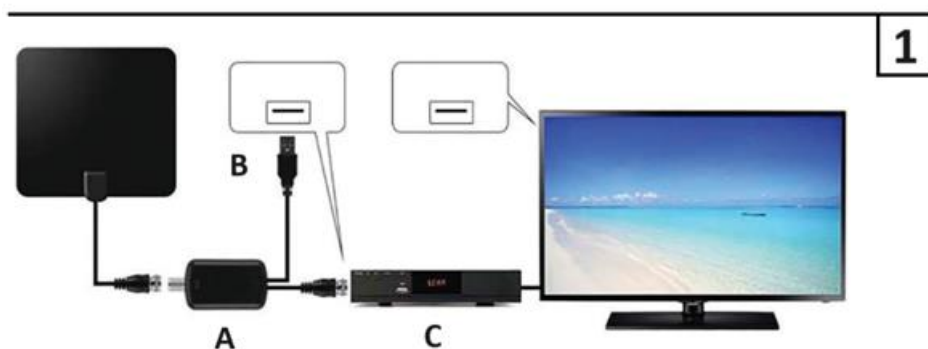
VERBRANDINGSGEVAAR: Houd alle onderdelen en snoeren uit de buurt van kinderen.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd volgens de instructies.
2. Stel de antenne niet bloot aan directe hitte zoals kachels, ovens of open haarden.
3. Snijd of vouw de antenne niet.

ANTENNE INSTELLEN

1. Sluit de coaxkabel aan op de ANT/IN-connector aan de achterkant van uw tv. Voor Europese landen gebruikt u de Coaxiale Euro Adapter.
2. Plaats de antenne in de buurt van de tv op de muur, een raam, achter een fotolijst, op een plank of een ander niet-metalen oppervlak. Het is aanbevolen dat u de beste positie vindt voordat u de dubbelzijdige sticker gebruikt om uw antenne te bevestigen.



1 - Aansluiting op de USB-oplaadpoort van de tv of de USB-oplaadpoort van de digitale Terr STB

2 - Rechtstreeks aansluiten op de TV

A - Versterker

B - USB-poort

C - Digitale converter box

KANALEN ZOEKEN

1. Stel in het instellingenmenu van je tv de tunerbron in op "Antenne" of "Lucht". Raadpleeg de handleiding van je tv voor gedetailleerde instructies.
2. Voer een kanaalscan uit vanuit het instellingenmenu van je TV.
3. Als de ontvangst vlekkerig is, kunt u proberen uw antenne te verplaatsen en opnieuw te scannen. Als u de antenne dichtbij een raam of hoger plaatst, kan dit leiden tot een betere ontvangst.
4. Telkens wanneer u uw antenne verplaatst, moet u opnieuw scannen.
5. Het aantal kanalen en de sterkte van de ontvangst zijn afhankelijk van je geografische locatie en geologische omgeving.
6. Om de sterkte van je antenne te verhogen, raden we je aan de antenneversterker te gebruiken (apart verkrijgbaar).

INFORMATIE OVER PRODUCTONDERHOUD

- Uw antenne is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Als je de antenne blootstelt aan ruwe buitenelementen, zal hij beschadigd raken.
- Je kunt je antenne afnemen met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de antenne is losgekoppeld voordat je hem schoonmaakt. Niet onderdompelen in water.



INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

CZ: SIGNALSURE - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Číslo modelu: TV001

Velikost výrobku: 250 mm

Děkujeme, že jste si zakoupili novou HDTV anténu! Tento návod vám pomůže optimalizovat vaše zkušenosti a usnadní vám začátky. Před použitím antény si pečlivě přečtěte následující pokyny.

Návod k použití ve vašem jazyce jste obdrželi spolu s fakturou na vaši e-mailovou adresu. Najdete ji také na našich webových stránkách pod záložkou "uživatelská příručka".

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Hrany antény mohou být velmi ostré. Zacházejte s ní opatrně.

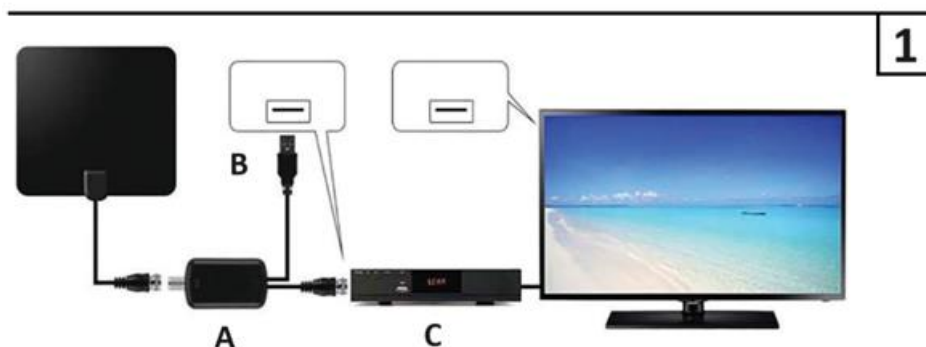
NEBEZPEČÍ UDUSENÍ: Všechny části a kabely uchovávejte mimo dosah dětí.

DŮLEŽITÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM

1. Zařízení lze používat pouze k určenému účelu podle návodu.
2. Nevystavujte anténu přímému teplu, jako jsou topidla, pece nebo krby.
3. Anténu nestříhejte ani neskládejte.

NASTAVENÍ ANTÉNY

1. Zapojte koaxiální kabel do konektoru ANT/IN na zadní straně televizoru. Pro evropské země použijte koaxiální euroadaptér.
2. Umístěte anténu v blízkosti televizoru na stěnu, okno, za rám obrazu, na polici nebo na jiný nekovový povrch. Doporučujeme, abyste před použitím oboustranné samolepky pro montáž antény našli nejvhodnější polohu.



1 - Připojení nabíjecího portu USB televizoru nebo nabíjecího portu USB digitálního televizoru Terr STB

2 - Přímé připojení k televizoru

A - Zesilovač

B - Port USB

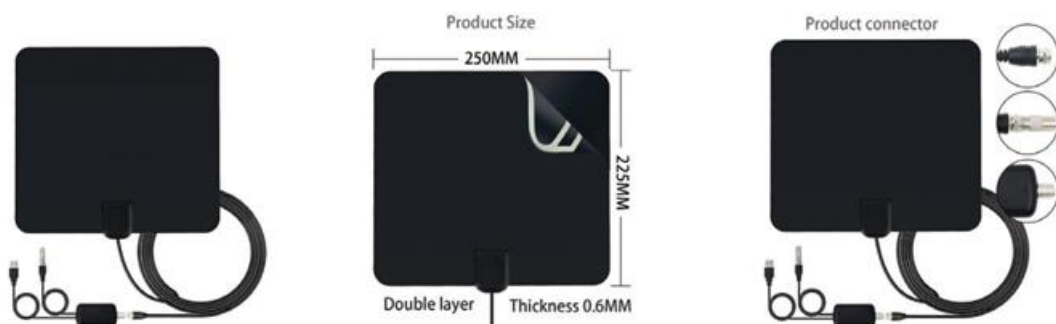
C - Digitální konvertor

VYHLEDÁVÁNÍ KANÁLŮ

1. V nabídce nastavení televizoru nastavte zdroj tuneru na "Anténa" nebo "Vzduch". Podrobné pokyny naleznete v návodu k obsluze televizoru.
2. Provedte vyhledávání kanálů z nabídky nastavení TV.
3. Pokud je příjem neuspokojivý, zkuste přemístit anténu a skenovat znovu. Umístění antény k oknu nebo výše může vést k lepšímu příjmu.
4. Při každém přemístění antény je nutné provést skenování znovu.
5. Počet kanálů a síla příjmu závisí na vaší zeměpisné poloze a geologickém prostředí.
6. Chcete-li zvýšit sílu antény, doporučujeme použít anténní zesilovač (prodává se samostatně).

INFORMACE O PÉČI O VÝROBEK

- Vaše anténa je určena k použití jako vnitřní zařízení. Vystavení antény drsným vnějším vlivům bude mít za následek její poškození.
- Vaši anténu můžete otřít vlhkým hadříkem. Před čištěním se ujistěte, že je anténa odpojena od sítě. Neponořujte ji do vody.



NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použitý zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

PL: SIGNALURE - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Model nr: TV001

Rozmiar produktu: 250 mm

Dziękujemy za zakup nowej anteny HDTV! Niniejsza instrukcja pomoże zoptymalizować korzystanie z anteny i ułatwi rozpoczęcie pracy. Przed rozpoczęciem korzystania z anteny należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Otrzymałeś instrukcję obsługi w swoim języku wraz z fakturą na swój adres e-mail. Można ją również znaleźć na naszej stronie internetowej w zakładce "instrukcja obsługi".

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA: Krawędzie anteny mogą być bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

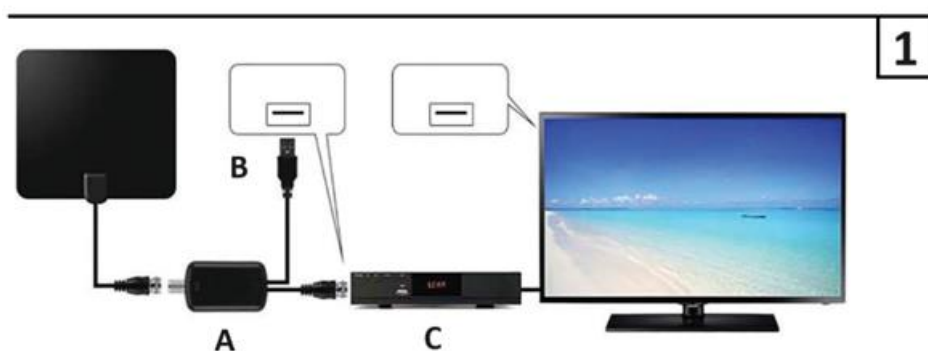
NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA: Wszystkie części i przewody należy trzymać z dala od dzieci.

WAŻNE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

1. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami.
2. Nie wystawiać anteny na bezpośrednie działanie ciepła, takiego jak grzejniki, piece lub kominki.
3. Nie ciąć ani nie składać anteny.

KONFIGURACJA ANTENY

1. Podłącz kabel koncentryczny do złącza ANT/IN z tyłu telewizora. W przypadku krajów europejskich należy użyć koncentrycznego adaptera Euro.
2. Umieść antenę w pobliżu telewizora na ścianie, oknie, za ramą obrazu, na półce lub innej niemetalowej powierzchni. Zaleca się znalezienie najlepszej pozycji przed użyciem dwustronnej naklejki do montażu anteny.



1 - Podłączenie do portu ładowania USB telewizora lub portu ładowania USB cyfrowego dekodera Terr STB.

2 - Bezpośrednie połączenie z telewizorem

A - Wzmacniacz

B - Port USB

C - Konwerter cyfrowy

WYSZUKIWANIE KANAŁÓW

1. W menu ustawień telewizora ustaw źródło tunera na "Antena" lub "Powietrze". Szczegółowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.
2. Przeprowadź skanowanie kanałów w menu ustawień telewizora.
3. Jeśli odbiór jest nierówny, spróbuj przenieść antenę i ponów skanowanie. Umieszczenie anteny w pobliżu okna lub wyżej może skutkować lepszym odbiorem.
4. Po każdym przestawieniu anteny należy przeprowadzić ponowne skanowanie.
5. Liczba kanałów i siła odbioru zależą od położenia geograficznego i środowiska geologicznego.
6. Aby zwiększyć siłę anteny, zalecamy użycie wzmacniacza antenowego (sprzedawanego oddzielnie).

INFORMACJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI PRODUKTU

- Antena jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń. Wystawienie anteny na działanie czynników zewnętrznych spowoduje jej uszkodzenie.
- Antenę można przetrzeć wilgotną szmatką. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że antena jest odłączona od zasilania. Nie zanurzać w wodzie.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

SK: SIGNALSURE - NÁVOD NA POUŽITIE

Číslo modelu: TV001

Veľkosť výrobku: 250 mm

Ďakujeme, že ste si zakúpili novú HDTV anténu! Tento návod vám pomôže optimalizovať vaše skúsenosti a pomôže vám začať pracovať. Pred použitím antény si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

Návod na použitie vo vašom jazyku ste dostali spolu s faktúrou na vašu e-mailovú adresu. Nájdete ju aj na našej webovej stránke v záložke "užívateľská príručka".

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE: Hrany antény môžu byť veľmi ostré. Zaobchádzajte s ňou opatrne.

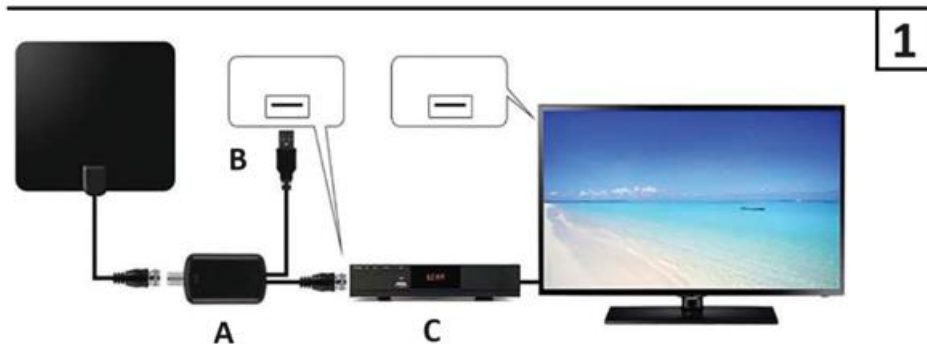
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: Všetky časti a káble uchovávajte mimo dosahu detí.

DÔLEŽITÉ POKYNY PRED POUŽITÍM

1. Zariadenie sa môže používať len na určený účel podľa návodu.
2. Nevystavujte anténu priamemu teplu, ako sú ohrievače, pece alebo krby.
3. Anténu neorezávajte ani neskladajte.

NASTAVENIE ANTÉNY

1. Zapojte koaxiálny kábel do konektora ANT/IN na zadnej strane televízora. V prípade európskych krajín použite koaxiálny euroadaptér.
2. Umiestnite anténu v blízkosti televízora na stenu, okno, za rám obrazu, na policičku alebo akýkoľvek iný nekovový povrch. Pred použitím obojstrannej nálepky na montáž antény sa odporúča nájsť najlepšiu polohu.



1 - Pripojenie nabíjacieho portu USB televízora alebo nabíjacieho portu USB digitálneho terestriálneho prijímača STB

2 - Priame pripojenie k televízoru

A - Zosilňovač

B - Port USB

C - Digitálny konvertor

VYHLÁDÁVANIE KANÁLOV

1. V ponuke nastavenia televízora nastavte zdroj tunera na "Anténa" alebo "Vzduch". Podrobné pokyny nájdete v návode na obsluhu televízora.
2. Vykonajte vyhľadávanie kanálov z ponuky nastavenia TV.
3. Ak je príjem nepravidelný, skúste premiestniť anténu a skenovanie zopakujte. Umiestnenie antény blízko okna alebo vyššie môže viesť k lepšiemu príjmu.
4. Pri každom premiestnení antény musíte skenovanie zopakovať.
5. Počet kanálov a sila príjmu závisí od vašej zemepisnej polohy a geologického prostredia.
6. Ak chcete zvýšiť silu antény, odporúčame vám použiť antény zosilňovač (predáva sa samostatne).

INFORMÁCIE O STAROSTLIVOSTI O VÝROBOK

- Vaša anténa je určená na používanie ako interiérové zariadenie. Vystavenie antény nepriaznivým vonkajším vplyvom bude mať za následok jej poškodenie.
- Vašu anténu môžete utrieť vlhkou handričkou. Pred čistením sa uistite, že je vaša anténa odpojená od elektrickej siete. Anténu neponárajte do vody.



POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Vyhlasenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

HU: SIGNALSURE - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Modellszám: TV001

Termék mérete: 250mm

Köszönjük, hogy megvásárolta új HDTV antennáját! Ez a kézikönyv segít Önnek optimalizálni az élményt és segíteni fogja a használatot. Az antenna használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat.

A felhasználói kézikönyvet az Ön nyelvén a számlával együtt kapta meg az Ön e-mail címére. A honlapunkon is megtalálható a 'felhasználói kézikönyv' fül alatt.

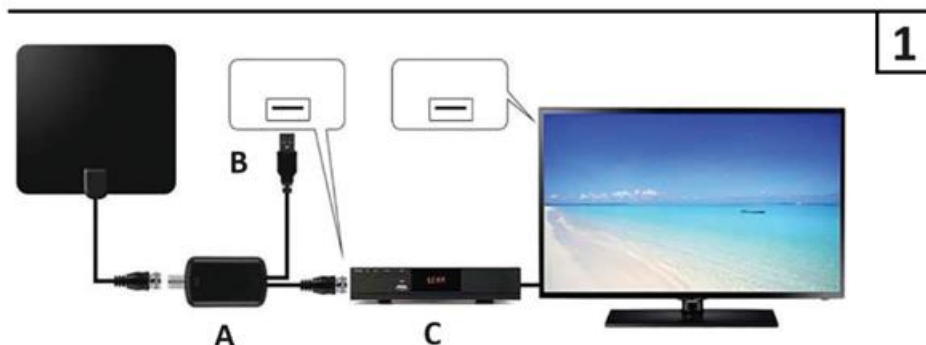
FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Az antenna élei nagyon élesek lehetnek. Óvatosan kezelje. FULLADÁSVESZÉLY: Tartsa távol az összes alkatrészt és vezetékét a gyermekektől.

FONTOS UTASÍTÁSOK HASZNÁLAT ELŐTT

1. A készülék csak a rendeltetésszerű használatra használható az utasításoknak megfelelően.
2. Ne tegye ki az antennát közvetlen hőnek, például fűtőtestek, kemencék vagy kandallók által kibocsátott hőnek.
3. Ne vágja vagy hajtsa össze az antennát.

AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA

1. Csatlakoztassa a koaxiális kábelt a TV hátoldalán lévő ANT/IN csatlakozóhoz. Európai országok esetében használja a koaxiális euroadaptert.
2. Helyezze az antennát a TV közelében a falra, egy ablakra, egy képkeret mögé, egy polcra vagy bármilyen más nem fémes felületre. Javasoljuk, hogy keresse meg a legjobb pozíciót, mielőtt a kétoldalas matricát használná az antenna felszereléséhez.



1 - A TV USB töltőportjának vagy a digitális Terr STB USB töltőportjának csatlakoztatása

2 - Közvetlen csatlakoztatás a TV-hez

A - Erősítő

B - USB-port

C - Digitális átalakító doboz

CSATORNAKERESÉS

1. A TV beállítási menüjében állítsa a tuner forrását "Antenna" vagy "Air" értékre. A részletes utasításokért tekintse meg a TV kézikönyvét.
2. Végezzen csatorna keresést az TV beállítási menüjéből.
3. Ha a vétel foltos, próbálja meg áthelyezni az antennát, és végezze el újra a keresést. Ha az antennát az ablak közelébe vagy magasabbra helyezi, jobb vételt érhet el.
4. Minden alkalommal, amikor áthelyezi az antennát, újra kell keresnie.
5. A csatornák száma és a vétel erőssége az Ön földrajzi elhelyezkedésétől és geológiai környezetétől függ.
6. Az antenna erősségének növeléséhez javasoljuk az antennaerősítő használatát (külön megvásárolható).

TERMÉKÁPOLÁSI INFORMÁCIÓK

1. Antennája beltéri használatra készült. Ha az antennát durva külső elemeknek teszi ki, az károsodást okozhat.
2. Antennáját nedves ruhával törölje le. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy az antenna ki van húzva a hálózatból. Ne merítse vízbe.



RO: SIGNALSURE - MANUAL DE UTILIZARE

Model nr.: TV001

Dimensiunea produsului: 250mm

Vă mulțumim pentru achiziționarea noii dvs. antene HDTV! Acest manual vă va ajuta să vă optimizați experiența și să începeți. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza antena.

Ați primit manualul de utilizare în limba dvs. împreună cu factura la adresa dvs. de e-mail. De asemenea, acesta poate fi găsit pe site-ul nostru web la fila "manual de utilizare".

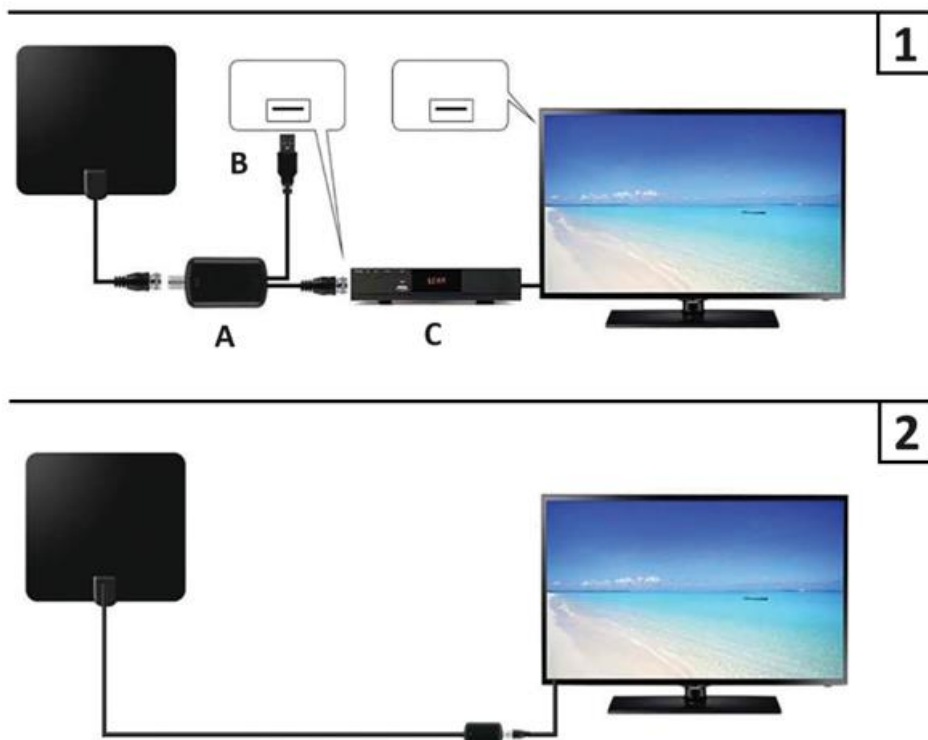
NOTĂ IMPORTANTĂ DE SIGURANȚĂ: Marginile antenei pot fi foarte ascuțite. Manipulați-le cu grijă. PERICOL DE ASFIXIERE: Țineți toate piesele și cablurile la distanță de copii.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul prevăzut, conform instrucțiunilor.
2. Nu expuneți antena la căldură directă, cum ar fi încălzitoare, cuptoare sau șeminee.
3. Nu tăiați și nu pliați antena.

CONFIGURAREA ANTENEI

1. Conectați cablul coaxial la conectorul ANT/IN de pe partea din spate a televizorului. Pentru țările europene, folosiți adaptorul coaxial Euro Adaptor.
2. Poziționați antena în apropierea televizorului, pe perete, la o fereastră, în spatele unei rame de tablou, pe un raft sau pe orice altă suprafață nemetalică. Se recomandă să găsiți cea mai bună poziție înainte de a utiliza autocolantul cu două fețe pentru a monta antena.



- 1 - Conectarea portului de încărcare USB al televizorului sau a portului de încărcare USB al televizorului sau al televizorului digital Terr STB
- 2 - Conectare directă la televizor

A - Amplificator

B - Port USB

C - Cutie de conversie digitală

CĂUTAREA CANALELOR

1. Din meniul de configurare al televizorului, setați sursa tunerului pe "Antenă" sau "Aer". Consultați manualul televizorului dumneavoastră pentru instrucțiuni detaliate.
2. Efectuați o scanare a canalelor din meniul de configurare al TV-ului dvs.
3. Dacă recepția este neregulată, încercați să mutați antena și efectuați o nouă scanare. Amplasarea antenei lângă o fereastră sau la o înălțime mai mare poate duce la o recepție mai bună.
4. Trebuie să scanați din nou de fiecare dată când mutați antena.
5. Numărul de canale și intensitatea recepției vor depinde de locația dvs. geografică și de mediul geologic.
6. Pentru a spori puterea antenei, vă sugerăm să utilizați amplificatorul de antenă (vândut separat).

INFORMAȚII PRIVIND ÎNGRIJIREA PRODUSULUI

- Antena dvs. este destinată utilizării ca dispozitiv de interior. Expunerea antenei la elemente exterioare dure va duce la deteriorarea acesteia.
- Antena dvs. poate fi ștersă cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că antena dvs. este scoasă din priză înainte de curățare. Nu o scufundați în apă.



INSTRUCȚIUNI PENTRU RECICLARE ȘI ELIMINARE:



Această etichetă înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca și alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați în mod responsabil pentru a promova utilizarea durabilă a resurselor materiale. Dacă doriți să returnați un dispozitiv uzat, utilizați sistemul de depunere și colectare sau contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Retailerul poate accepta produsul pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.



O declarație a producătorului care să ateste că produsul respectă cerințele directivelor UE aplicabile.

BG: SIGNALSURE - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Номер на модела: TV001

Размер на продукта: 250 mm

Благодарим Ви, че закупихте новата си HDTV антена! Това ръководство ще ви помогне да оптимизирате работата си и да започнете работа. Прочетете внимателно следните инструкции, преди да използвате антената си.

Получили сте ръководството за употреба на Вашия език заедно с фактурата на Вашия електронен адрес. То може да бъде намерено и на нашия уебсайт в раздела "ръководство за потребителя".

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Ръбовете на антената могат да бъдат много остри. Работете с тях внимателно.

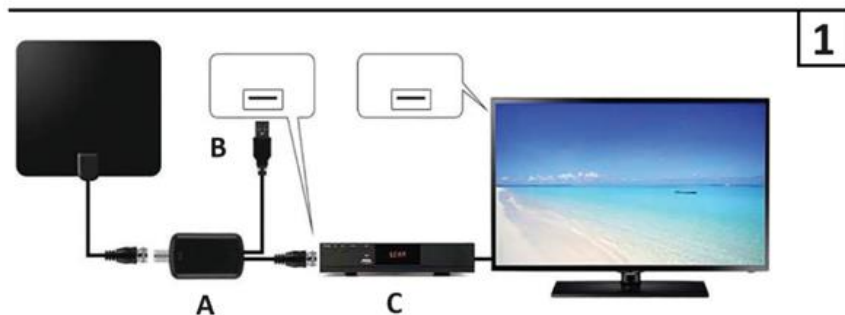
ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ: Пазете всички части и кабели далеч от деца.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

1. Устройството може да се използва само по предназначение в съответствие с инструкциите.
2. Не излагайте антената на пряка топлина, като например нагреватели, пещи или камини.
3. Не режете и не сгъвайте антената.

НАСТРОЙКА НА АНТЕНАТА

1. Включете коаксиалния кабел в конектора ANT/IN на гърба на телевизора. За европейските страни използвайте коаксиалния евроадаптер.
2. Разположете антената близо до телевизора на стената, на прозореца, зад рамка за картина, на рафт или на друга неметална повърхност. Препоръчително е да намерите най-добрата позиция, преди да използвате двустранния стикер за монтиране на антената.



1 - Свързване на USB порта за зареждане на телевизора или USB порта за зареждане на цифровия приемник Terr STB

2 - Директно свързване към телевизора

A - Усилвател

Б - USB порт

С - Цифрова конверторна кутия

ТЪРСЕНЕ НА КАНАЛИ

1. От менюто за настройка на телевизора задайте източника на тунера на "Антенa" или "Въздух". За подробни инструкции се обърнете към ръководството на телевизора си.
2. Извършете сканиране на канали от менюто за настройка на вашия телевизор.
3. Ако приемането е неравномерно, опитайте да преместите антената си и сканирайте отново. Поставянето на антената близо до прозорец или по-високо може да доведе до по-добро приемане.
4. Трябва да сканирате отново всеки път, когато премествате антената си.
5. Броят на каналите и силата на приемане зависят от географското положение и геоложката среда.
6. За да увеличите силата на антената си, ви предлагаме да използвате усилвателя на антената (продава се отделно).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГРИЖАТА ЗА ПРОДУКТА

- Вашата антена е предназначена за използване като устройство за работа на закрито. Излагането на антената на неблагоприятни външни елементи ще доведе до повреда.
- Вашата антена може да бъде избърсана с влажна кърпа. Уверете се, че антената ви е изключена от електрическата мрежа, преди да я почистите. Не потапяйте антената във вода.



УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.



Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

LV: SIGNALSURE - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modelis Nr.: TV001

Izstrādājuma izmērs: 250 mm

Paldies, ka iegādājāties jauno HDTV antenu! Šī lietošanas pamācība palīdzēs optimizēt jūsu pieredzi un ļaus jums sākt darbu. Pirms antenas lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus.

Jūs esat saņēmis lietotāja rokasgrāmatu savā valodā kopā ar rēķinu uz savu e-pasta adresi. To var atrast arī mūsu tīmekļa vietnē sadaļā "lietotāja rokasgrāmata".

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI: Antenu malas var būt ļoti asas. Ar antenu rīkojieties uzmanīgi.

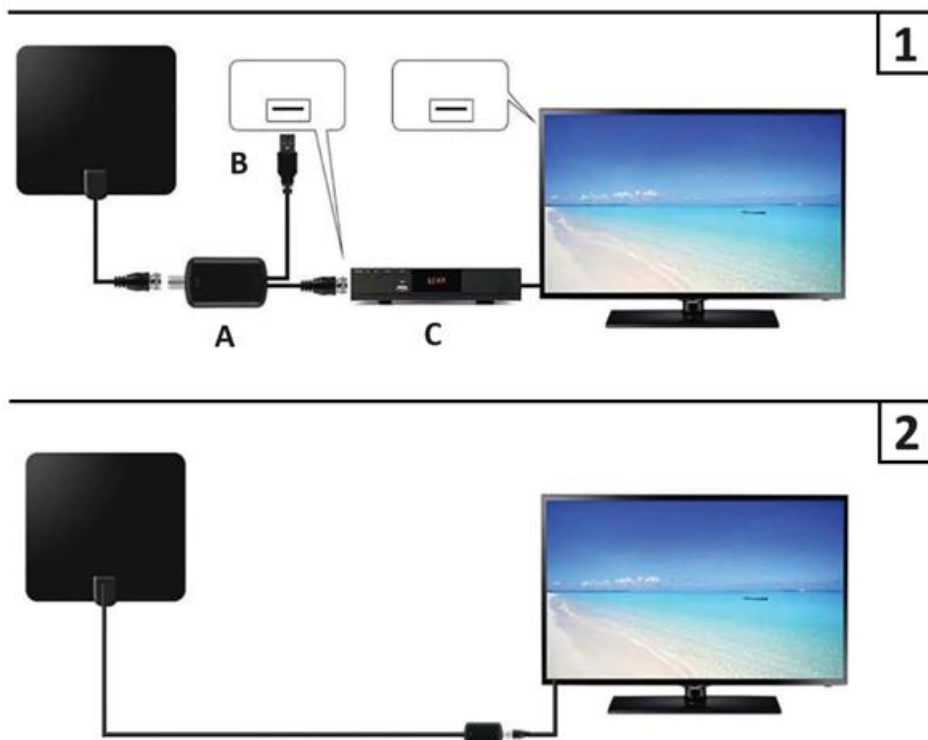
AIZRĪŠANĀS BRIESMAS: visas detaļas un vadus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PIRMS LIETOŠANAS

1. Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim saskaņā ar instrukciju.
2. Nepakļaujiet antenu tiešai karstuma iedarbībai, piemēram, sildītājiem, krāsnīm vai kamīniem.
3. Nepārgrieziet vai nesalociet antenu.

ANTENAS UZSTĀDĪŠANA

1. Iespraudiet koaksiālo kabeli ANT/IN savienotājā televizora aizmugurē. Eiropas valstīs izmantojiet koaksiālo eiro adapteri.
2. Novietojiet antenu televizora tuvumā pie sienas, pie loga, aiz attēlu rāmja, uz plaukta vai citas nemetāliskas virsmas. Pirms antenas uzstādīšanas ar abpusējas uzlīmes palīdzību ieteicams atrast labāko atrašanās vietu.



- 1 - TV USB lādēšanas pieslēgvietu vai digitālā Terr STB USB lādēšanas pieslēgvietu pieslēgšana
- 2 - Tiešais savienojums ar televizoru

A - pastiprinātājs

B - USB ports

C - Digitālais pārveidotājs

KANĀLU MEKLĒŠANA

1. Televizora iestatījumu izvēlnē iestatiet uztvērēja avotu uz "Antenna" vai "Air". Sīkāku norādījumu meklējiet sava televizora rokasgrāmatā.
2. Veiciet kanālu skenēšanu TV iestatīšanas izvēlnē.
3. Ja uztveršana ir nepastāvīga, mēģiniet pārvietot antenu un skenējiet vēlreiz. Novietojot antenu pie loga vai augstāk, uztveršana var būt labāka.
4. Katru reizi, kad pārvietojat antenu, skenēšana jāveic vēlreiz.
5. Kanālu skaits un uztveršanas stiprums ir atkarīgs no jūsu ģeogrāfiskās atrašanās vietas un ģeoloģiskās vides.
6. Lai palielinātu antenas stiprumu, iesakām izmantot antenas pastiprinātāju (iegādājams atsevišķi).

PRODUKTA KOPŠANAS INFORMĀCIJA

- Jūsu antena ir paredzēta lietošanai telpās. Antenas pakļaušana ārējo apstākļu iedarbībai radīs bojājumus.
- Antenu var noslaucīt ar mitru drānu. Pirms tīrīšanas pārlicinieties, ka antena ir atvienota no tīkla. Neiegremdējiet ūdenī.



INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.



Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

LT: SIGNALSURE - NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr.: TV001

Gaminio dydis: 250 mm

Dėkojame, kad įsigijote naują HDTV anteną! Ši instrukcija padės jums optimizuoti savo patirtį ir pradėti darbą. Prieš naudodami anteną atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Naudotojo vadovą savo kalba gavote kartu su sąskaita faktūra savo el. pašto adresu. Jį taip pat galite rasti mūsų interneto svetainėje skirtuke "naudotojo vadovas".

SVARBI SAUGUMO DĖMESIO: Antenos kraštai gali būti labai aštrūs. Elkitės atsargiai.

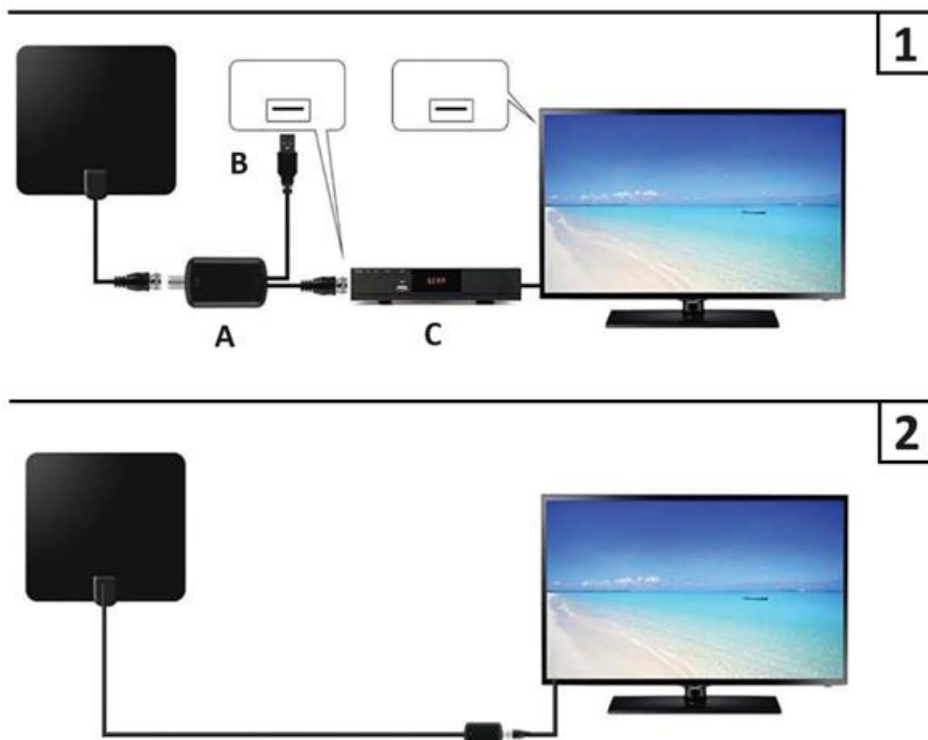
UŽDUSIMO PAVOJUS: saugokite visas dalis ir laidus nuo vaikų.

SVARBŪS NURODYMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Įrenginį galima naudoti tik pagal paskirtį, laikantis instrukcijų.
2. Nelaikykite antenos tiesioginiame karštyje, pavyzdžiui, šildytuvuose, krosnyse ar židiniuose.
3. Antenos nekirkite ir nelankstykite.

ANTENOS ĮRENGIMAS

1. Įkiškite koaksialinį kabelį į ANT/IN jungtį, esančią televizoriaus galinėje dalyje. Europos šalyse naudokite koaksialinį euro adapterį.
2. Padėkite anteną šalia televizoriaus ant sienos, lango, už paveiklo rėmo, lentynos ar bet kokio kito nemetalinio paviršiaus. Prieš naudojant dvipusį lipduką antenai pritvirtinti rekomenduojama rasti geriausią padėtį.



1 - Televizoriaus USB įkrovimo prievado arba skaitmeninio Terr STB USB įkrovimo prievado prijungimas

2 - Tiesioginis prijungimas prie televizoriaus

A - Stiprintuvas

B - USB prievadas

C - Skaitmeninis keitiklis

KANALŲ PAIEŠKA

1. Televizoriaus sąrankos meniu nustatykite derintuvo šaltinį į "Antenna" arba "Air". Išsamių instrukcijų ieškokite televizoriaus vadove.
2. Atlikite kanalų paiešką iš TV sąrankos meniu.
3. Jei signalas priimamas nereguliariai, pabandykite perkelti anteną į kitą vietą ir vėl skenuokite. Padėjus anteną prie lango arba aukščiau, priėmimas gali būti geresnis.
4. Kiekvieną kartą perkėlus anteną reikia skenuoti iš naujo.
5. Kanalų skaičius ir priėmimo stiprumas priklauso nuo jūsų geografinės padėties ir geologinės aplinkos.
6. Norėdami padidinti antenos stiprumą, siūlome naudoti antenos stiprintuvą (parduodamas atskirai).

GAMINIO PRIEŽIŪROS INFORMACIJA

1. Jūsų antena yra skirta naudoti kaip patalpoje esantis įrenginys. Jei antena bus veikiamą atšiaurių išorės veiksnių, ji bus sugadinta.
2. Jūsų anteną galima nuvalyti drėgnu skudurėliu. Prieš valydami įsitikinkite, kad antena atjungta nuo elektros tinklo. Nemerkite į vandenį.



INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.



Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

EE: SIGNALSURE - KASUTUSJUHEND

Mudeli nr: TV001

Toote suurus: 250mm

Täname teid uue HDTV antenni ostmise eest! See kasutusjuhend aitab teil oma kogemusi optimeerida ja alustada. Enne antenni kasutamist lugege hoolikalt järgmisi juhiseid.

Te olete saanud kasutusjuhendi oma keeles koos arvega oma e-posti aadressile. Samuti leiate selle meie veebilehelt vahekaardilt "kasutusjuhend".

TÄHTIS TURVAMÄRKUS: Antenni servad võivad olla väga teravad. Käsitsege ettevaatlikult.

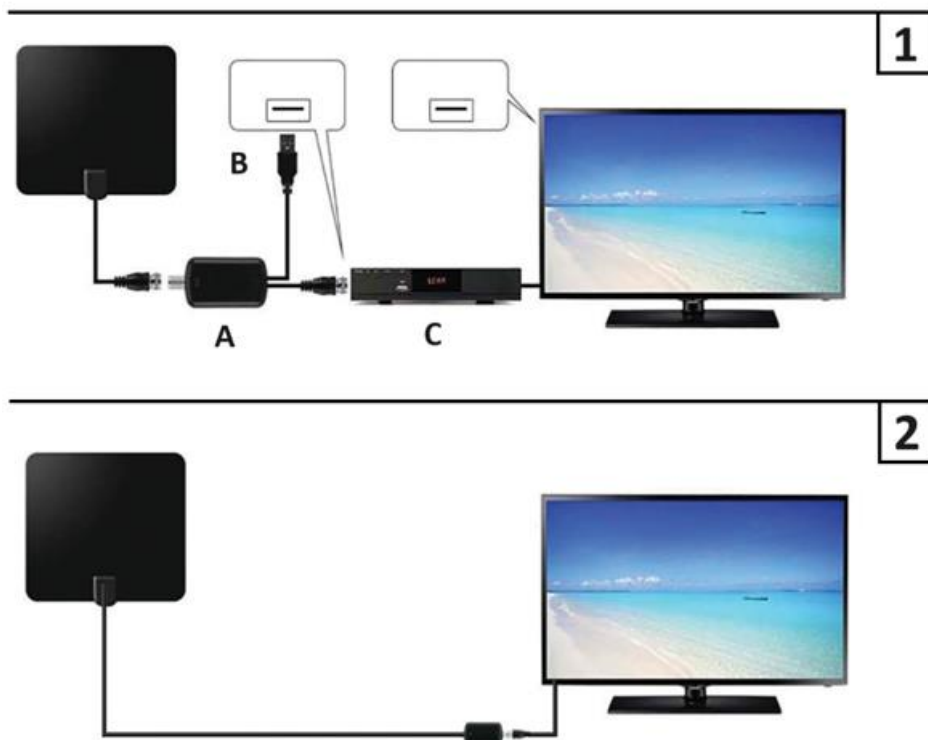
PÕHJUSTUSKOHT: Hoidke kõik osad ja juhtmed lastest eemal.

OLULISED JUHISED ENNE KASUTAMIST

1. Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel vastavalt juhistele.
2. Ärge pange antenni otsese kuumuse, näiteks küttekehade, ahjude või kaminade kätte.
3. Ärge löigake ega voltige antenni.

ANTENNA SEADMINE

1. Ühendage koaksiaalkaabel teleri tagaküljel asuvasse ANT/IN pistikupessa. Euroopa riikide puhul kasutage koaksiaal-Euroadapterit.
2. Asetage antenn teleri lähedale seinale, aknale, pildiraami taha, riiulile või mõnele muule mittemetalsele pinnale. Soovitav on leida parim asukoht enne kahepoolse kleebise kasutamist antenni paigaldamiseks.



1 - Ühendage teleri USB-laadimisport või digitaalse Terr STB USB-laadimisport.

2 - Otsene ühendus teleriga

A - võimendi

B - USB-port

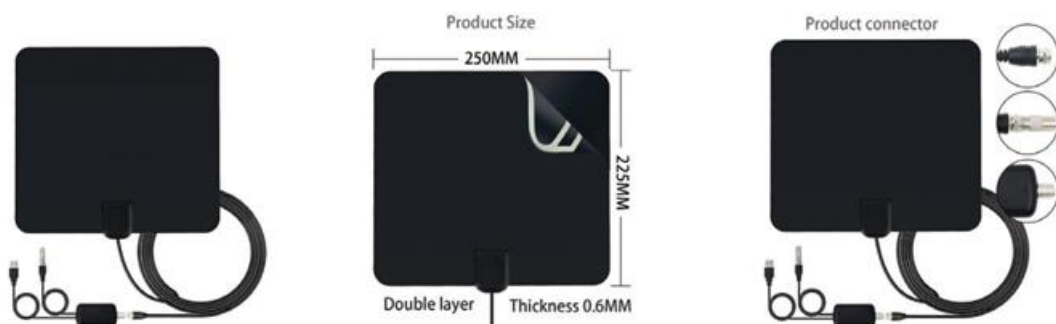
C - digitaalne muunduriboks

KANALITE OTSIMINE

1. Seadistage teleri seadistusmenüüst tuuneri allikaks "Antenn" või "Air". Üksikasjalikud juhised leiata teleri kasutusjuhendist.
2. Viige TV-i seadistusmenüüst läbi kanaliotsing.
3. Kui vastuvõtt on ebaühtlane, proovige antenni ümber paigutada ja otsige uuesti. Antenni paigutamine akna lähedale või kõrgemale võib anda parema vastuvõtu.
4. Iga kord, kui te antenni ümber paigutate, peate te uuesti skaneerima.
5. Kanalite arv ja vastuvõtu tugevus sõltub teie geograafilisest asukohast ja geoloogilisest keskkonnast.
6. Antenni tugevuse suurendamiseks soovitame kasutada antennivõimendit (müüakse eraldi).

TEAVE TOOTE HOOLDUSE KOHTA

- Teie antenn on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Antenni kokkupuutumine karmide väliselementidega põhjustab kahjustusi.
- Teie antenni võib pühkida niiske lapiga. Veenduge, et teie antenn on enne puhastamist vooluvõrgust välja tõmmatud. Ärge uputage vette.



JUHISED RINGLUSSEVÕTU JA KÕRVALDAMISE KOHTA:



See märgis tähendab, et toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada muude olmejäätmetena. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest. Taaskasutage vastutustundlikult, et edendada materiaalse ressursside säästvat kasutamist. Kui soovite kasutatud seadme tagastada, kasutage äraviimis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Jaemüüja võib toote vastu võtta keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks.



Tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

GR: SIGNALSURE - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Αριθμός μοντέλου: TV001

Μέγεθος προϊόντος: 250mm

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της νέας σας κεραίας HDTV! Αυτό το εγχειρίδιο θα σας βοηθήσει να βελτιστοποιήσετε την εμπειρία σας και να ξεκινήσετε. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την κεραία σας.

Λάβετε το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας μαζί με το τιμολόγιο στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σας. Μπορείτε επίσης να το βρείτε στον ιστότοπό μας στην καρτέλα "εγχειρίδιο χρήσης".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Τα άκρα της κεραίας μπορεί να είναι πολύ αιχμηρά.

Χειριστείτε την με προσοχή.

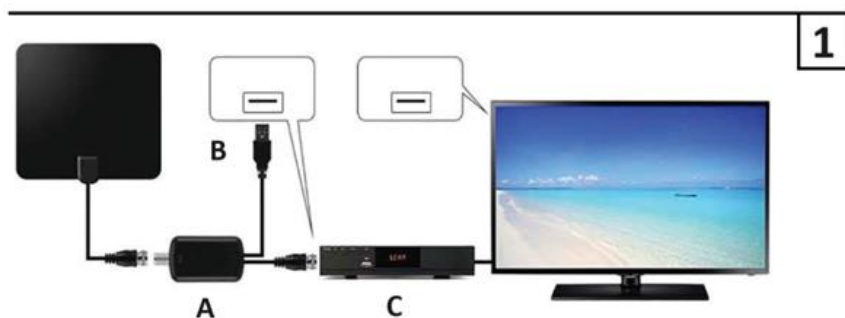
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥ: Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα και τα καλώδια μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις οδηγίες.
2. Μην εκθέτετε την κεραία σε άμεση θερμότητα, όπως θερμάστρες, φούρνους ή τζάκια.
3. Μην κόβετε ή διπλώνετε την κεραία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΡΑΙΑΣ

1. Συνδέστε το ομοαξονικό καλώδιο στην υποδοχή ANT/IN στο πίσω μέρος της τηλεόρασής σας. Για τις ευρωπαϊκές χώρες, χρησιμοποιήστε τον ομοαξονικό προσαρμογέα ευρώ.
2. Τοποθετήστε την κεραία κοντά στην τηλεόραση στον τοίχο, σε ένα παράθυρο, πίσω από μια κορνίζα, σε ένα ράφι ή σε οποιαδήποτε άλλη μη μεταλλική επιφάνεια. Συνιστάται να βρείτε την καλύτερη θέση πριν χρησιμοποιήσετε το αυτοκόλλητο διπλής όψης για να τοποθετήσετε την κεραία σας.



1 - Σύνδεση της θύρας φόρτισης USB της τηλεόρασης ή της θύρας φόρτισης USB του ψηφιακού STB Terr

2 - Απευθείας σύνδεση στην τηλεόραση

A - Ενισχυτής

B - Θύρα USB

C - Ψηφιακό κιβώτιο μετατροπής

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

1. Από το μενού ρυθμίσεων της τηλεόρασής σας, ρυθμίστε την πηγή συντονισμού σε "Κεραία" ή "Air". Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας για λεπτομερείς οδηγίες.
2. Πραγματοποιήστε μια σάρωση καναλιών από το μενού ρυθμίσεων του TV σας.
3. Εάν η λήψη είναι σποραδική, δοκιμάστε να μετακινήσετε την κεραία σας και να πραγματοποιήσετε εκ νέου σάρωση. Η τοποθέτηση της κεραίας σας κοντά σε παράθυρο ή ψηλότερα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα καλύτερη λήψη.
4. Πρέπει να κάνετε εκ νέου σάρωση κάθε φορά που μετακινείτε την κεραία σας.
5. Ο αριθμός των καναλιών και η ισχύς της λήψης εξαρτώνται από τη γεωγραφική σας θέση και το γεωλογικό σας περιβάλλον.
6. Για να ενισχύσετε την ισχύ της κεραίας σας, σας προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε τον ενισχυτή κεραίας (πωλείται ξεχωριστά).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Η κεραία σας προορίζεται για χρήση ως συσκευή εσωτερικού χώρου. Η έκθεση της κεραίας σε σκληρά εξωτερικά στοιχεία θα οδηγήσει σε βλάβη.
- Η κεραία σας μπορεί να σκουπιστεί με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι η κεραία σας είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε την κεραία σε νερό.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.